



Panoramica del processo

08.10.2024

Neubeschaffung

20007_IT

Importo contrattuale	Richiedenti	Tipologia	Paese	WFL
3.930,00	Floretta Claudio	DL	BBT IT	WF IT 1


Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Okt-14 16:51

Oggetto dell'approvvigionamento

Notarielle Dienstleistungen für den Abschluss eines privatrechtlichen Vertrags über die Anpassung einer bereits bestehenden Dienstbarkeit für eine Wasserleitung im Anschluss an die Arbeiten an der Eisackunterquerung.

Servizi notarili per la stipula di un contratto privatistico finalizzato all'adeguamento di una preesistente servitù di acquedotto a seguito dei lavori del Sottoattraversamento Isarco

Documenti

 DDC 20007_IT_20241004 notatio-contratto-servitù-Plunger.docx

 163826E_preventivo.pdf

Conferma dell'incarico

Stato Responsabile

zugestimmt / approvato Rieder Stephan / 2024-Okt-08 13:24

Commento Responsabile

Status Reparto Personale

zugestimmt / approvato Albarello Thomas / 2024-Okt-09 14:16

Commento Reparto Personale

Allegato gestione personale

Stato Controlling

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti

zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2024-Okt-09 15:12

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Stato Controllo accompagnatorio
tecnico – legale IT

Commento CATL IT

Allegato CATL IT

Stato Controllo accompagnatorio
tecnico – legale AT

Commento CATL AT

Allegato CATL AT

Status Amministratori IT
zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Okt-14 16:51

Commento Amministratori IT

Allegato Amministratori IT

Status Amministratori AT

Commento Amministratori
AT

Allegato Amministratori AT

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento	Baldini Cristina
Gestore dei contratti	Floretta Claudio
Responsabile della fase esecutiva	Floretta Claudio
Responsabile unico	Floretta Claudio

STAMPA



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona **BRENNER BASISTUNNEL**

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Dokumenteninhalt

BESCHAFFUNGSABSCHLUSS

Contenuto Documento

DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



**Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL**

Beschaffungsabschluss Nr. 20007_IT

1 BEANTRAGENDE STELLE

BEREICH: Bereichsleitung Bau Brenner - Franzensfeste

Abteilung: Grundstücksangelegenheiten

2 AUFTRAGSBEZEICHNUNG

Notarielle Dienstleistungen für den Abschluss eines privatrechtlichen Vertrags über die Anpassung einer bereits bestehenden Dienstbarkeit für eine Wasserleitung im Anschluss an die Arbeiten an der Eisackunterquerung.

**3 GEGENSTAND UND MERKMALE DES
AUFTRAGES**

Gegenstand des vorliegenden Auftrags ist die Beauftragung mit den notariellen Dienstleistungen, die für den Abschluss eines privatrechtlichen Vertrags zur Anpassung einer bereits bestehenden Dienstbarkeit für eine Wasserleitung im Anschluss an die Arbeiten an der Eisackunterquerung erforderlich sind.

4 BEGRÜNDUNG DES AUFTRAGES

Eine der im Baulos H71 Eisackunterquerung geplanten und ausgeführten Arbeiten ist die Variante an der Bestandsstrecke eines ca. 1 km langen Abschnittes.

Auf dem Grundstück, auf dem die Bestandsstrecke verlief, war eine Dienstbarkeit eingetragen, die den Verlauf einer unterirdischen Leitung zur Bewässerung von Feldern zugunsten eines Privateigentümers regelte.

**Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Decisione di contrarre n. 20007_IT

1 STRUTTURA RICHIEDENTE

DIREZIONE: Direzione Costruzione Brennero-Fortezza

Settore: Acquisizione terreni e gestione patrimoniale

2 DENOMINAZIONE DELL'INCARICO

Servizi notarili per la stipula di un contratto privatistico finalizzato all'adeguamento di una preesistente servitù di acquedotto a seguito dei lavori del Sottoattraversamento Isarco

**3 OGGETTO E CARATTERISTICHE
DELL'INCARICO**

Il presente incarico ha ad oggetto la richiesta di affidamento dei servizi notarili necessari per la stipula di un contratto privatistico finalizzato all'adeguamento di una preesistente servitù di acquedotto a seguito dei lavori del Sottoattraversamento Isarco.

4 MOTIVO DELL'INCARICO

Una delle lavorazioni previste ed eseguite nel lotto H71 Sottoattraversamento Isarco è la variante alla linea ferroviaria storica di un tratto pari a ca. 1 Km.

Sulla particella fondiaria dove transitava la linea storica era iscritta una servitù a carico che disciplinava il passaggio in sotterraneo con una tubazione per l'irrigazione dei campi a favore di un proprietario privato.



Nach der Ausführung der oben erwähnten Variante an der Bestandsstrecke ist es daher notwendig, auch die oben genannte Dienstbarkeit anzupassen, indem sie auf die Grundparzelle ausgedehnt wird, die derzeit im Eigentum der BBT SE ist und auf der sich die neue Eisenbahnstrecke befinden wird.

5 VERGABEVERFAHREN

In Anbetracht der Auftragsart sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. Art. 56, 1, h) des G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der Verfahrensweisung „Beschaffungen - Italienisches Recht“, nach Einholung eines Angebots, an den folgenden Wirtschaftsteilnehmer vergeben:

Bezeichnung: Notariatskanzlei Isotti Longi

Adresse: Gumergasse 9

UID-Nummer: 02812390215

Diese Notariatskanzlei verfügt über die notwendigen Kompetenzen, Erfahrung und Professionalität und darüber hinaus über Kenntnisse der deutschen Sprache, die für den gegenständlichen Auftrag erforderlich sind.

6 ORT DER LEISTUNGSDURCHFÜHRUNG

Die Ausführung der Dienstleistung erfolgt in den Büros der BBT SE in Bozen und Franzensfeste und in den Büros des Auftragnehmers in Bozen und Brixen.

7 LEISTUNGSZEITRAUM / LEISTUNGSFRIST

Die Dauer der Beauftragung hängt von der endgültigen Eintragung der neuen Dienstbarkeit im Grundbuch ab, die derzeit innerhalb Jänner 2025 erwartet wird.

8 GESCHÄTZTER AUFTRAGSWERT (NETTO)

€ 3922,06 (inkl. MwSt.)

A seguito dell'esecuzione della sopracitata variante alla linea storica, risulta pertanto necessario adeguare anche la suddetta servitù estendendola alla particella fondiaria, oggi di proprietà di BBT SE, che ospita il nuovo sedime della linea ferroviaria.

5 PROCEDURA DI AFFIDAMENTO

Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 56, comma 1, lett. h) del D. Lgs. 36-2023 e di quanto previsto nella procedura "Approvvigionamenti – diritto italiano", previa consultazione mediante richiesta di un preventivo al seguente operatore economico:

Denominazione: Notai associati Isotti Longi

Indirizzo: vicolo Gumer 9

Partita IVA: 02812390215

Questo studio notarile è dotato della necessaria competenza, esperienza e professionalità e, oltretutto, conoscenza della lingua tedesca, che è necessaria per l'incarico da affidare.

6 LUOGO DI ESECUZIONE

L'esecuzione del servizio avverrà presso gli uffici di BBT SE di Bolzano e Fortezza e nelle sedi dell'affidatario di Bolzano e Bressanone.

7 PERIODO / TERMINE DI ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE

La durata dell'affidamento è sottesa alla finale intavolazione al Libro Fondiario della nuova servitù, che ad oggi si ipotizza possa avvenire entro gennaio 2025.

8 IMPORTO STIMATO DELL'INCARICO (NETTO)

€ 3.922,06 (IVA inclusa)

davon:

- Gebühren und Abgaben, Beiträge: € 2260,29 (inkl. MwSt.)
- Gesamtkosten Art. 15 € 1.164,50

Der von der Notariatskanzlei angegebene veranschlagte Betrag (163826E) stimmt mit den Schätzungen früherer ähnlicher Aufträge überein.

9 VORGESCHLAGENE SICHERSTELLUNGSMITTEL

In Anbetracht der Art des gegenständlichen Auftrags erachtet die BBT SE eine Kautionsdauer für die Durchführung der gegenständlichen Leistungen als NICHT erforderlich.

10 FINANZMITTEL

Die zur Durchführung der gegenständlichen Leistungen erforderlichen Finanzmittel sind im Budget 2024 mit den Projektcodes 2RB0RF011 für den Honorarteil und 2IK0AK600 für Steuern und Abgaben veranschlagt.

11 ALS EINZIGER PROJEKTVERANTWORTLICHER (EPV) BENANNTER MITARBEITER

Claudio Floretta

12 ALS VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE VERGABEPHASE (VUV) BENANNTER MITARBEITER

Cristina Baldini

13 ALS VERTRAGSVERWALTER BENANNTER MITARBEITER

Claudio Floretta

di cui:

- Onorari e Diritti, contributi: € 2.260,29 (IVA inclusa)
- Totale Spese Art. 15 € 1.164,50

L'importo preventivo fornito dallo studio notarile (163826E) è in linea delle stime dei precedenti analoghi affidamenti.

9 MEZZI DI GARANZIA PROPOSTI

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE ritiene di NON richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in parola.

10 RISORSE FINANZIARIE

Le risorse finanziarie necessarie all'esecuzione delle prestazioni in oggetto sono comprese nel budget 2024 con codici di progetto 2RB0RF011 per la parte dell'onorario e 2IK0AK600 per imposte e tasse.

11 COLLABORATORE NOMINATO RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO (RUP)

Claudio Floretta

12 COLLABORATORE NOMINATO RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO (RPA)

Cristina Baldini

13 COLLABORATORE NOMINATO GESTORE DEL CONTRATTO (GC)

Claudio Floretta

Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE
Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione
Gilberto Cardola

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	